
Cynnig Blynyddol am y Gyllideb 2010-11

*Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru gan y Gweinidog dros
Gyllid a Chyflenwi Gwasanaethau Cyhoeddus*

Rhagfyr 2009

Cynnig Cyllidebol Blynyddol

Gofynnir i'r Cynulliad gytuno ar y canlynol:

“1. Gwneir y penderfyniad hwn ar gyfer y flwyddyn sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2011 gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru ("y Cynulliad") yn unol ag Adran 125 Deddf Llywodraeth Cymru 2006.

Llywodraeth Cynulliad Cymru

2. Awdurdodir Llywodraeth Cynulliad Cymru-

(a) i ddefnyddio adnoddau (heb gynnwys adnoddau sy'n cronni) yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2011 ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 Atodlen 1, hyd at uchafswm y symiau cyfatebol a nodir yng Ngholofn 2 yr Atodlen honno;

(b) yn ogystal, i gadw incwm, yn y categorïau adnoddau cronnus a nodir yng Ngholofn 1 o bob Rhan o Atodlen 2, yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2011, ar gyfer ei ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yn y manau cyfatebol yng Ngholofn 2 o bob Rhan o'r Atodlen honno, hyd at y terfyn a nodir ar gyfer pob Rhan o'r Atodlen honno; ac

(c) i gymryd arian parod o Gronfa Gyfunol Cymru i'w ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yn Atodlen 1, hyd at derfyn y gofyniad net am arian parod a nodir yn Atodlen 5.

Comisiwn y Cynulliad

3. Awdurdodir Comisiwn y Cynulliad -

(a) i ddefnyddio adnoddau (heb gynnwys adnoddau cronnus) yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2011 ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 1 Atodlen 3, hyd at uchafswm y symiau cyfatebol a nodir yng Ngholofn 2 o Ran 1 Atodlen 3;

(b) yn ogystal, i gadw incwm, o fewn y categorïau adnoddau cronnus a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 1 Atodlen 4, yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2011, ar gyfer ei ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yn y manau cyfatebol yng Ngholofn 2 o Ran 1 yr Atodlen honno, hyd at y terfyn a nodir yn Rhan 1 yr Atodlen honno; ac

(c) i gymryd arian parod o Gronfa Gyfunol Cymru i'w ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 1 Atodlen 3, hyd at derfyn y gofyn net am arian parod a nodir yn Atodlen 5.

Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru

4. Awdurdodir Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru -

(a) i ddefnyddio adnoddau (heb gynnwys adnoddau cronnus) yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2011 ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 2 Atodlen 3, hyd at uchafswm y symiau cyfatebol a nodir yng Ngholofn 2 o Ran 2 Atodlen 3;

(b) yn ogystal, i gadw incwm, o fewn y categorïau adnoddau cronnus a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 2 Atodlen 4, yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2011, ar gyfer ei ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yn y manau cyfatebol yng Ngholofn 2 o Ran 2 yr Atodlen honno, hyd at y terfyn a nodir yn Rhan 2 yr Atodlen honno; ac

(c) i gymryd arian parod o Gronfa Gyfunol Cymru i'w ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 2 Atodlen 3, hyd at derfyn y gofyn net am arian parod a nodir yn Atodlen 5.

Archwilydd Cyffredinol Cymru

5. Awdurdodir Archwilydd Cyffredinol Cymru -

(a) i ddefnyddio adnoddau (heb gynnwys adnoddau cronnus) yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2011 ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 3 Atodlen 3, hyd at uchafswm y symiau cyfatebol a nodir yng Ngholofn 2 o Ran 3 Atodlen 3;

(b) yn ogystal, i gadw incwm, o fewn y categorïau adnoddau cronnus a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 3 Atodlen 4, yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2011, ar gyfer ei ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yn y manau cyfatebol yng Ngholofn 2 o Ran 3 yr Atodlen honno, hyd at y terfyn a nodir yn Rhan 3 yr Atodlen honno; ac

(c) i gymryd arian parod o Gronfa Gyfunol Cymru i'w ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 3 Atodlen 3, hyd at derfyn y gofyn net am arian parod a nodir yn Atodlen 5.

Nodi'r Categoriâu Adnoddau Cronnus

6. Mae'r categorïau adnoddau cronnus a restrir yng Ngholofn 1 o bob Rhan o Atodlen 2, ac yng Ngholofn 2 o bob Rhan o Atodlen 4, yn gategoriâu sydd wedi'u nodi at bwrpas adran 120(2)(a) y Ddeddf."

Crynodeb o'r Gofynion Adnoddau a Chyfalaf*Gweinidogion Cymru*

Cwmpas	Adnoddau (£000)	Adnoddau Cronnus (£000)
Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol	5,114,699	1,078,796
Cyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol	3,587,897	30
Yr Economi a Thrafnidiaeth	1,609,473	267,013
Plant, Addysg, Dysgu Gydol Oes a Sgiliau	2,005,399	69,106
Yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai	555,465	78,000
Materion Gwledig	142,678	319,370
Treftadaeth	150,097	5,450
Gwasanaethau Cyhoeddus a Pherfformiad	54,754	220
Gwasanaethau a Gweinyddu Canolog	397,088	8,500
Cyfanswm yr Adnoddau y Gofynnwyd Amdanynt a'r Incwm Cronnus mewn perthynas â Gweinidogion Cymru	13,617,550	1,826,485

Cyrff a Ariennir yn Uniongyrchol o Gronfa Gyfunol Cymru

Cwmpas	Adnoddau (£000)	Adnoddau Cronnus (£000)
Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru	48,973	210
Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru	4,208	6
Archwilydd Cyffredinol Cymru	5,047	10,772
Cyfanswm yr Adnoddau a'r Incwm Cronnus ar gyfer Cyrff a Ariennir yn Uniongyrchol	58,228	10,988

Atodlen 1 – Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronrus)	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p>Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol</p> <p>Mae'r ddarpariaeth hon yn y gyllideb i'w defnyddio gan Weinidogion Cymru ar bolisiâu a rhaglenni Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol gan gynnwys hyrwyddo lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol. Prif elfennau'r gyllideb fydd gwariant gan Fyrddau Iechyd Lleol ac Ymddiriedolaethau GIG Cymru (a sefydlwyd yn unol ag adran 18 Deddf GIG (Cymru) 2006). Bydd y gyllideb hefyd yn darparu ar gyfer Cyfalaf Difidend Cyhoeddus i Ymddiriedolaethau GIG Cymru; benthyciadau i Ymddiriedolaethau GIG Cymru a Byrddau Iechyd Lleol; taliadau am wasanaethau o dan gontract gan gynnwys gwasanaethau deintyddol ac offthalmig; cymorth ar gyfer addysg a hyfforddiant; ymchwil a datblygu; gwasanaethau gofal sylfaenol; gwasanaethau iechyd meddwl; triniaeth ar gyfer clefydau cronig; a mesurau i fynd i'r afael ag anghydraddoldebau ym maes Iechyd.</p> <p>Yn ogystal, bydd y gyllideb yn ei gwneud yn bosibl i Ymddiriedolaethau GIG a Byrddau Iechyd Lleol Cymru brynu tir, adeiladau, gosodiadau a ffitiadau; prynu cerbydau er mwyn helpu i ddarparu gofal iechyd; prynu cyfarpar technoleg gwybodaeth a thelathrebu.</p> <p>Bydd y gyllideb hefyd yn ei gwneud yn bosibl i Weinidogion Cymru roi grantiau i fudiadau gwirfoddol; grantiau i gefnogi gwasanaethau plant a theuluoedd; a grantiau i gefnogi gwasanaethau, prosiectau a mentrau sy'n ceisio atal a lleihau troseddu ymhlith pobl ifanc. Mae hefyd yn ei gwneud yn bosibl rhoi cymorth ariannol i'r Asiantaeth Safonau Bwyd; Bwyd Lles; cymorth ariannol i wasanaethau ar gyfer pobl hŷn ac ar gyfer Gwasanaethau Cymdeithasol a Gofalwyr. Gall Gweinidogion Cymru roi cymorth ariannol hefyd i Gyngor Gofal Cymru; ariannu gwaith y Gwasanaeth Cyngori a Chynorthwyo Llys i Blant a Theuluoedd (CAFCASS Cymru); cyfraniadau i'r Sefydliad Cenedlaethol dros Ragonaeth Glinigol; cyfraniadau i gyrff iechyd a gofal cymdeithasol y DU; y Comisiynydd Pobl Hŷn; buddsoddiad cyfalaf ar gyfer Byrddau Iechyd Lleol, Ymddiriedolaethau GIG Cymru a darparwyr gofal sylfaenol; gwasanaethau gwella iechyd ac ar gyfer atal, diagnosis a thrin salwch ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod. Gall Gweinidogion Llywodraeth y Cynulliad hefyd dalu am wasanaethau a ddarperir i Lywodraeth yr Alban, Gogledd Iwerddon a'r Adran Iechyd ac ar eu rhan.</p>	5,114,699

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronrus)	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p>Cyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol</p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar Gyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol gan gynnwys hyrwyddo lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol; arian ar gyfer Awdurdodau Tân ac Achub a buddsoddi mewn diogelwch tân cymunedol; caffael Firelink a New Dimension; cymorth i adfywio cymunedau gan gynnwys Groundwork, adfywio'r meysydd glo a chyfleusterau cymunedol; cymorth i feithrin gallu cymunedau; taliadau i fudiadau gwirfoddol a chyrrff cyhoeddus i gefnogi'r rhaglen Cymunedau yn Gyntaf; cymorth ar gyfer Swyddfeydd Post; cymorth i'r sector gwirfoddol ac ar gyfer gwirfoddoli; ariannu'r Swyddfa Cofnodion Troseddol; ariannu prosiectau gyda ffoaduriaid, ceiswyr lloches a gweithwyr mudol a gwaith ar gydlyniant cymunedol; cymorth i Sipsiwn-Teithwyr; cymorth ar gyfer gwaith i fynd i'r afael â cham-drin domestig a materion cysylltiedig, cymorth ar gyfer mentrau yn ymwneud â diogelwch cymunedol, gan gynnwys ariannu Partneriaethau Diogelwch Cymunedol, gwariant i gyflawni'r strategaeth camddefnyddio sylweddau a mentrau cysylltiedig, cymorth i blant a mentrau tlodi plant; cymorth i Awdurdodau'r Heddlu mewn perthynas â chamddefnyddio cyffuriau, ac addysgu a gwaith atal yn y maes hwnnw; datblygu mentrau cymdeithasol a chymunedol a chefnogi undebau credyd; arian i fynd i'r afael â throsteddu gan bobl ifanc ac i'w atal; taliadau'r Grant Cynnal Refeniw a'r Ardreth Annomestig Genedlaethol (NNDR) i awdurdodau unedol ac awdurdodau'r heddlu; Grant Cytundeb Gwella ar gyfer awdurdodau unedol; cymorth y Fenter Cyllid Preifat; cyllid grantiau amddifadedd i awdurdodau unedol; costau casglu'r NNDR; noddi Comisiwn Ffiniau Llywodraeth Leol Cymru, Panel Dyfarnu Cymru a Gwasanaeth Tribiwnlys Prisio Cymru; cymorth i Swyddfa Archwilio Cymru mewn perthynas â gwaith arolygu; cymorth i Asiantaeth y Swyddfa Brisio; Gwasanaethau Cyfreithwyr y Trysorlys; grantiau amrywiol i lywodraeth leol ac ar gyfer gwella llywodraeth leol, gan gynnwys rhaglen Ffynnon; cymorth gyda'r cynllun defnyddio Budd-dal y Dreth Gyngor a chynllun gostyngiadau'r Dreth Gyngor i bensiynwyr; Bellwin; grantiau cyfalaf tywydd garw; arian cyfalaf cyffredinol; Cynllun yr Awdurdodau Lleol i Gymell Twf Busnesau a rhyddhad ardrethi busnes; ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod.</p>	3,587,897

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronrus)	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p>Yr Economi a Thrafnidiaeth</p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar yr Economi a Thrafnidiaeth gan gynnwys hyrwyddo lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol; darparu cymorth a chyngor i helpu busnesau yng Nghymru i sefydlu, tyfu a datblygu, gan gynnwys gweithgareddau Llygad Busnes; polisi, ymchwil a gwerthuso economaidd; hyrwyddo Cymru fel lleoliad i wneud busnes ac i fuddsoddi ynddo, yn rhyngwladol ac yn ddomestig; hyrwyddo allforion o Gymru; darparu safleoedd, adeiladau, gwasanaethau a chyfleusterau ar gyfer busnesau, gan gynnwys gwelliannau amgylcheddol; adfywio; polisi ar brosiectau cronfeydd strwythurol y CE, eu gweinyddu a'u gweithredu; digwyddiadau chwaraeon o bwys; cymorth ar gyfer Cyllid Cymru; trafndiaeth ffyrdd, gan gynnwys adeiladu, rhedeg, cynnal a chadw a gwella cefnffyrdd yng Nghymru; darparu gwasanaethau rheilffordd ac awyr i deithwyr; diogelwch ar y ffyrdd, rheoleiddio croesfannau i gerddwyr a pharcio ar y stryd; cyllido a gweinyddu rhaglenni i awdurdodau lleol a chyrff eraill ar gyfer darparu ystod o gynlluniau a gwasanaethau trafndiaeth ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod.</p>	1,609,473

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronnus)	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p>Plant, Addysg, Dysgu Gydol Oes a Sgiliau</p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar Blant, Addysg, Dysgu Gydol Oes a Sgiliau er mwyn ariannu: y Cyfnod Sylfaen, Dechrau'n Deg a chymorth i blant, gan gynnwys ariannu'r Comisiynydd Plant; cymorth i awdurdodau lleol a'r sector gwirfoddol ar gyfer mesurau gofal plant; safonau maeth mewn ysgolion; datblygu a rheoleiddio'r cwricwlwm a chymwysterau; gwella perfformiad ac ariannu arolygiadau; cymorth ar gyfer ysgolion bro, bach a gwledig; Cyngori ac Eiriolaeth; Effeithiolrwydd Ysgolion; arian cyfalaf a refeniw ar gyfer datblygu TG at ddibenion dysgu; cymorth i Techniquet; y grant gwisg ysgol; gweithgareddau llywodraethwyr ysgolion; cyfalaf i gefnogi seilwaith ysgolion a'r seilwaith ôl-16; cynhwysiant ac anghenion dysgu ychwanegol; datblygu ymarferwyr; dysgu dwyieithog; arian cyfalaf a refeniw ar gyfer Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru; darpariaeth gyfalaf a refeniw ar gyfer addysg a hyfforddiant ôl-16 gan gynnwys Addysg Bellach a dysgu seiliedig ar waith; ymestyn hawliau a llwybrau dysgu 14-19; cyllid i fyfyrwyr a dysgwyr gan gynnwys costau'r Cwmni Benthyciadau i Fyfywrwyr a'r Lwfansau Cynhaliaeth Addysg; gwasanaethau cyngor ar yrfaoedd; gwella Sgiliau Sylfaenol; mentrau addysg rhyngwladol; ymchwil a gwerthuso; ac arloesi ym maes addysg, dysgu gydol oes a sgiliau er mwyn gwella perfformiad; eitemau cysylltiedig heb fod yn arian parod ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod .</p>	2,005,399

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronrus)	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p>Yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai</p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai gan gynnwys hyrwyddo neu wella lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol; rhoi cyllid, cyngor a chymorth gweinyddol i awdurdodau lleol, asiantaethau a chyrrff eraill er mwyn hyrwyddo, hwyluso a darparu ystod o gynlluniau a gwasanaethau mewn perthynas â'r Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai; hwyluso, hyrwyddo a chyflawni ym maes cynaliadwyedd, y newid yn yr hinsawdd ac ansawdd yr amgylchedd; effeithlonrwydd ynni a rheoli adnoddau dŵr mewn modd cynaliadwy; darparu ac ariannu gwasanaethau dŵr a charthffosiaeth, mesurau i atal llifogydd ac amddiffyn yr arfordir; darparu cyllid, cymorth a chyngor sy'n ymwneud â gwastraff a chynaliadwyedd gan gynnwys yr Ardoll Agregau; gwaredu, casglu a rheoli gwastraff, cynlluniau ailgylchu, glanhau strydoedd a chredydau treth tirlenwi; rheoli ymbelydredd, llygredd amgylcheddol, ansawdd yr amgylchedd a llygredd sŵn; gwella'r cyflenwad o dai sydd ar gael a gwella safon tai yr awdurdodau lleol a landlordiaid cymdeithasol cofrestredig ledled Cymru; caffael, lesio, datblygu a chynnal a chadw tir ac adeiladau; trosglwyddo stoc tai; cymorth ar gyfer modelau cymunedol cydfuddiannol ac er mwyn meithrin gallu; tai cymdeithasol; cymorth ar gyfer gwaith adfywio ffisegol gan gynnwys ardaloedd adnewyddu tai a thrwyddedu tai amlfeddiannaeth; cefnogi pobl; gwaith addasu er mwyn i bobl fedru aros yn eu cartrefi eu hunain; rheoleiddio ac arolygu landlordiaid cymdeithasol cofrestredig; cynllunio, gan gynnwys gwaith achos ar apelau, cyhoeddi dogfennau cynllunio, a chyllid ar gyfer ymchwil; trosi a gweithredu deddfwriaeth a rhwymedigaethau'r DU, deddfwriaeth a rhwymedigaethau Ewropeaidd a rhyngwladol; gweinyddu a chyflawni prosiectau a ariennir o dan gronfeydd strwythurol y CE; darparu cymorth grant, cynnal ymchwiliadau, ymchwil a gwerthuso; gwaith hyrwyddo a chyhoeddusrwydd a gwasanaethau mewn cysylltiad â'r Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod.</p>	555,465

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronrus)	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p>Materion Gwledig</p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar Faterion Gwledig gan gynnwys hyrwyddo lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol; cadwraeth; iechyd anifeiliaid a phlanhigion; hadau, plaladdwyr a chnydau GM; iechyd y cyhoedd; iawndal ar gyfer da byw; arian Ewropeaidd i gefnogi ffermwyr yng Nghymru, gan gynnwys Cynllun y Taliad Sengl; gwybodaeth, cyngor a gwasanaethau arbenigol; cadw golwg ar glefydau; cymorth i sector pysgodfeydd Cymru a'i ddatblygu; helpu, datblygu ac adfywio cymunedau gwledig; datblygu technoleg gwybodaeth; arian cyfatebol ar gyfer rhaglenni Ewropeaidd; ariannu pwyllgorau ac ymchwiliadau i faterion gwledig ac amgylcheddol; cyhoeddusrwydd; cymorth ar gyfer datblygu, cynhyrchu, hyrwyddo a marchnata bwyd; cymorth ar gyfer datblygu cadwyni cyflenwi gwerth ychwanegol ar gyfer holl gynnyrch sector diwydiannau'r tir; cymorth ar gyfer rheoli tir gan gynnwys mesurau amaeth-amgylcheddol a choetir; grantiau coetir a ariennir gan yr UE; gwariant cyfalaf a refeniw gan y Comisiwn Coedwigaeth; Rheoli a Chyflwyno'r Cynllun Datblygu Gwledig; cymorth ar gyfer mesurau o dan y Cynllun Datblygu Gwledig; ymchwilio i bolisiau Materion Gwledig a'u gwerthuso a datblygu'r sylfaen dystiolaeth sy'n sail iddynt; mesurau i liniaru ar allyriadau nwyon tŷ gwydr o sector diwydiannau'r tir; ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod.</p>	142,678

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronrus)	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p>Treftadaeth</p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar dreftadaeth gan gynnwys hyrwyddo diwylliant a lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol a chymorth ariannol i gefnogi diwylliant, chwaraeon, yr iaith Gymraeg, yr amgylchedd hanesyddol a thwristiaeth gan gynnwys cyllid i Amgueddfa Cymru – National Museum Wales; cyllid i Lyfrgell Genedlaethol Cymru; cyllid i Gyngor Celfyddydau Cymru; cyllid i Ganolfan Mileniwm Cymru; cyllid i Ardd Fotaneg Genedlaethol Cymru; cyllid i Gyngor Llyfrau Cymru; cyllid i Gyngor Chwaraeon Cymru a sefydliadau sy'n hyrwyddo chwaraeon a ffyrdd egniol o fyw ledled Cymru; cymorth ar gyfer gwaith Bwrdd yr Iaith Gymraeg a phrosiectau sy'n hyrwyddo'r Iaith Gymraeg; cyllid i gefnogi amgueddfeydd, archifau a llyfrgelloedd nad ydynt yn rhai cenedlaethol a phrosiectau lleol a chenedlaethol sy'n ceisio hyrwyddo ac ehangu mynediad i drysorau diwylliannol; gwarchod, diogelu, cynnal a chyflwyno amgylchedd hanesyddol Cymru er mwyn sicrhau ei fod ar gael i bawb a'i fod yn cael ei ddiogelu'n dda (drwy CADW) gan gynnwys costau rhedeg cysylltiedig CADW; ariannu Comisiwn Brenhinol Henebion Cymru; hyrwyddo twristiaeth yng Nghymru a chymorth ar ei gyfer a chymorth i frand Cymru; ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod.</p>	150,097

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronrus)	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p>Gwasanaethau Cyhoeddus a Pherfformiad</p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru i hyrwyddo lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol; materion sy'n ymwneud â gwella gwasanaethau cyhoeddus a'u perfformiad, rheoleiddio ac arolygu ar draws sector cyhoeddus Cymru, gan gynnwys rhoi ymateb Llywodraeth Cynulliad Cymru i adroddiad Beecham ar waith, gan gynnwys grantiau i gyrff cyhoeddus, cyrff y trydydd sector a chyrrff eraill yng Nghymru er mwyn gwella gwasanaethau cyhoeddus; arian datblygu; ymchwil; gwasanaethau ymgynghori; gwariant i helpu'r sector cyhoeddus yng Nghymru i wneud y defnydd mwyaf effeithlon o'i adnoddau ac i gefnogi rhaglenni sbarduno a phrosiectau eraill cysylltiedig; cyllid ar gyfer ymchwil cydweithredol ac ymchwil wedi'i dargedu i dueddiadau daearyddol hirdymor sy'n dylanwadu ar ddatblygu; gwariant ar faterion sy'n ymwneud â'r gweithlu ac i helpu'r sector cyhoeddus yng Nghymru i ddatblygu ymhellach sgiliau a medrau arwain, rheoli, cynllunio ac eraill; hwyluso datblygiad gwaith trawsbynciol a chefnogi rhaglenni sbarduno a phrosiectau cysylltiedig eraill; gwariant i hwyluso datblygu a darparu gwasanaethau effeithiol, cydgysylltiedig a lleol sy'n canolbwyntio ar y dinesydd ac i gefnogi rhaglenni sbarduno a phrosiectau cysylltiedig eraill; a gwariant i ddatblygu, cynnal a gwella gwaith arolygu a rheoleiddio, ac ar gyfer gweithgareddau monitro, adrodd a chyfathrebu; gwariant ar ddarparu cyngor arbenigol, gwella gwasanaethau a chefnogi rhaglenni sbarduno a phrosiectau cysylltiedig eraill; ac ar gostau staff a gwariant gweinyddol cyffredinol ar gyfer yr Arolygiaeth Gwasanaethau Cymdeithasol a'r Arolygiaeth Gofal Iechyd; ad-dalu costau; costau lesio ceir; costau rhedeg, cynnal a lesio adeiladau; costau technoleg gwybodaeth a thelathrebu; a chostau staff, costau rhaglenni, costau cyfalaf a dibrisiant a gwariant cyffredinol i gefnogi Estyn ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod.</p>	54,754

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronrus)	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p>Gwasanaethau a Gweinyddu Canolog</p> <p>I'w ddefnyddio gan Lywodraeth Cynulliad Cymru ar wariant sy'n gysylltiedig â gweinyddu, a chostau rhedeg gan gynnwys: costau cyflogau staff; talu yswiriant gwladol; cyfraniadau pensiwn; ad-dalu treuliau; iawndal; benthyciadau i staff; llogi a lesio ceir; costau rhedeg yr ystâd sifil; lesio, rhentu a chaffael adeiladau; gwariant gweinyddol cyffredinol; gwariant ar TG a thelathrebu; gwariant ar ddatblygu busnes; gwariant refeniw a chyfalaf gweinyddol arall; cymorth ar gyfer yr Uned Penodiadau Cyhoeddus; galluogi a hyrwyddo llywodraeth agored; cefnogi gwaith ymchwil, gan gynnwys ymchwil a gwerthuso ystadegol; hyrwyddo lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol; cynllunio, mynychu a marchnata digwyddiadau cyfathrebu mewnol corfforaethol a chyfathrebu polisi'r Llywodraeth a sut i'w weithredu ar lefel allanol, hirdymor; hyrwyddo cyfle cyfartal, amrywiaeth a hawliau dynol; cyllid ar gyfer cysylltiadau rhynglywodraethol, gan gynnwys y Cyngor Prydeinig-Gwyddelig, ac ar gyfer datblygu cyfansoddiadol, gan gynnwys Confensiwn Cymru Gyfan; cynnal digwyddiadau o bwys cenedlaethol; cynllunio gofodol; costau ymchwiliadau cyhoeddus; grantiau i gyrff y sector cyhoeddus er mwyn sicrhau enillion effeithlonrwydd; ariannu Gwerth Cymru a Rheoli yng Ngwasanaeth Cyhoeddus Cymru; taliadau i gefnogi datblygu tramor a chysylltiadau tramor; grantiau a chymorth ariannol i sefydliadau eraill yn y sector cyhoeddus; darparu arian cyfatebol ar ffurf grantiau i'r sectorau cyhoeddus, preifat a gwirfoddol ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod.</p>	397,088

Atodlen 2 – Gweinidogion Cymru ac adnoddau cronrus**Rhan 1: Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol**

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronrus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y ceir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Mae'r adnoddau cronrus yn cynnwys gwerthiant tystysgrifau rhagdalau presgripsiynau; incwm o dan y Cynllun Rheoleiddio Prisiau Fferyllol; rhenti eiddo'r gwasanaeth iechyd gwladol; taliadau a gesglir gan ddeintyddion ac offthalmolegwyr; taliadau oddi wrth gleifion, ymarferwyr a chontractwyr sy'n rhoi cyffuriau ar bresgripsiwn; tâl am lety, nwyddau a gwasanaethau i gleifion preifat, cleifion y GIG, awdurdodau lleol ac eraill; llog a difidend ar Gyfalaf Difidend Cyhoeddus i Ymddiriedolaethau'r GIG; incwm oddi wrth Lywodraeth yr Alban, Gogledd Iwerddon, yr Adran Iechyd, adrannau eraill y llywodraeth a'r Undeb Ewropeaidd; taliadau a godir ar gleifion preifat; cynlluniau creu incwm; Incwm Yswiriant Gwladol gan Gyllid a Thollau Ei Mawrhydi; incwm anweithredol drwy werthu tir, adeiladau, cerbydau, offer ac eiddo ac adennill TAW.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys gwariant ar wasanaethau iechyd teulu, ysbytai a gwasanaethau iechyd cymunedol; prynu asedau sefydlog (Ymddiriedolaethau GIG, Byrddau Iechyd Lleol a darparwyr gofal iechyd cysylltiedig); cefnogaeth i ddarparu a gweinyddu gwasanaethau iechyd a gofal cymdeithasol.
Cyfanswm yr incwm (£000)	1,078,796

Rhan 2: Cyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Mae adnoddau cronnus yn cynnwys ad-dalu ac adennill grantiau; ad-dalu Benthyciadau Ceir gan staff y Tribiwnlys Prisio, adennill TAW ac adennill taliadau grant.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys gwariant cefnogol ar gymunedau mwy diogel ac adfywio; costau rhedeg a gwariant gweinyddu cyffredinol mewn perthynas â'r Tribiwnlys Prisio a thalu grantiau i awdurdodau lleol a chyrff y sector gwirfoddol.
Cyfanswm yr incwm (£000)	30

Rhan 3: Yr Economi a Thrafnidiaeth

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Arian grant oddi wrth y Comisiwn Ewropeaidd; ad-dalu grantiau; derbyniadau seilwaith mewn perthynas ag eiddo, gan gynnwys incwm rhenti; taliadau am wasanaethau busnes; cyfraniadau i brosiectau gan sefydliadau eraill y sector cyhoeddus a'r sector preifat; incwm buddsoddi; derbyniadau Astudiaethau Trafnidiaeth ac adennill TAW.	Pob prosiect sy'n cael arian Ewropeaidd a chefnogi'r holl wariant fel y'i nodir yn y cwmpas gwariant.
Cyfanswm yr incwm (£000)	267,013

Rhan 4: Plant, Addysg, Dysgu Gydol Oes a Sgiliau

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Mae adnoddau cronnus yn cynnwys incwm ôl-16 o Brosiectau Ewropeaidd, Ymchwil a Gwerthuso a Datblygu Sgiliau Busnes; Breindaliadau Cwricwlwm a Chymwysterau; Adennill Benthyciadau Myfyrwyr; Gwerthu Cyhoeddiadau ac adennill TAW.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys cefnogi Prosiectau Ewropeaidd, CQFW, Datblygu Rhaglenni, Datblygu Sgiliau Busnes, Gwariant Cyfredol ar Ymchwil a Gwerthuso; cefnogi Gwariant Cyfredol ar y Cwricwlwm a Chymwysterau a chefnogi pob gwariant sydd wedi'i nodi yn y cwmpas gwariant.
Cyfanswm yr incwm (£000)	69,106

Rhan 5: Yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Mae adnoddau cronnus yn cynnwys incwm o Grantiau Tai Cymdeithasol a ad-delir; adennill grantiau oddi wrth awdurdodau lleol, sefydliadau'r sector gwirfoddol a sefydliadau eraill y sector preifat a chyhoeddus; derbyniadau'r Panel Asesu Rhenti ac adennill TAW.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys gwariant cyfredol Cyngor Cefn Gwlad Cymru; gwariant a thaliadau Grant Tai Cymdeithasol.
Cyfanswm yr incwm (£000)	78,000

Rhan 6: Materion Gwledig

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Mae adnoddau cronnus yn cynnwys incwm o'r Cronfeydd Strwythurol Ewropeaidd; incwm ar ffurf derbyniadau drwy fodiwleiddio cymorthdaliadau i ffermwyr; incwm o'r Undeb Ewropeaidd trwy'r Asiantaeth Taliadau Gwledig i ffermwyr; incwm o brosiectau ffermydd gwynt; incwm o Fferm Pwllperian – refeniw; adennill grantiau neu setliadau mewn perthynas â thaliadau grant; adennill TAW; incwm o gasglu carcasau anifeiliaid a leddir er mwyn rheoli clefydau.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys cymorth amaeth-amgylcheddol i ffermwyr, cefnogi cymunedau gwledig a iawndal am gael gwared â da byw sy'n dioddef o glefydau.
Cyfanswm yr incwm (£000)	319,370

Rhan 7: Treftadaeth

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Mae adnoddau cronnus yn cynnwys incwm Cadw o godi tâl mynediad ar safleoedd Cadw, gwerthu cofroddion, cyhoeddiadau, ffioedd ar gyfer gwasanaethau cynghori arbenigol a thâl aelodaeth Etifeddiaeth y Cymry; incwm arall gan gynnwys incwm o ddiwyddiadau, gwaith ffilmio, ffotograffiaeth ar safleoedd a chymynroddion; arian drwy gynlluniau cyllid Ewropeaidd a chynlluniau cyllido eraill; incwm sy'n deillio o weithgareddau twristiaeth; incwm y Comisiwn Brenhinol drwy werthu cyhoeddiadau, a grantiau; adennill grantiau neu setliadau mewn perthynas â thaliadau grant; grantiau ad-hoc o ffynonellau eraill ac adennill TAW.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys gwariant cyfredol Cadw ar archaeoleg, rhestru henebion, grantiau ar gyfer adeiladau hanesyddol a henebion, a gofalu am yr henebion sydd o dan ei ofal a'u cyflwyno; cymorth i dwristiaeth yng Nghymru; a gwariant cyfredol/costau rhedeg y Comisiwn Brenhinol.
Cyfanswm yr incwm (£000)	5,450

Rhan 8: Gwasanaethau Cyhoeddus a Pherfformiad

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronrus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Mae adnoddau cronrus yn cynnwys ffioedd a thaliadau a godwyd am gynnal arolygiadau a hyfforddiant, ac adennill TAW.	Mae gwasanaethau a dibenion yn cynnwys costau rhedeg, costau gweinyddu cyffredinol a gwariant refeniw'r arolygiaethau.
Cyfanswm yr incwm (£000)	220

Rhan 9: Gwasanaethau a Gweinyddu Canolog

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronrus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Mae adnoddau cronrus yn cynnwys incwm o: secondio staff a ffioedd staff; ad-dalu benthyciadau i staff; ad-dalu didyniadau statudol o dan PAYE; adennill TAW: gwerthu tir ac adeiladau; is-osod eiddo; gwerthu asedau gweinyddol; gwasanaethau a ddarperir i gyrff yn y sector cyhoeddus; incwm o wasanaethau TGCh a ddarperir; ffioedd aelodaeth ar gyfer Rheoli yng Ngwasanaeth Cyhoeddus Cymru; ac ad-daliadau gan ddarparwyr hyfforddiant.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys ariannu costau rhedeg a gwariant gweinyddol cyffredinol a chefnogi gwariant cyfalaf ar sylfaen ystadau ac asedau Llywodraeth y Cynulliad; costau rhedeg a gwariant refeniw cyffredinol Rheoli yng Ngwasanaeth Cyhoeddus Cymru a chefnogi gwaith cyfathrebu corfforaethol.
Cyfanswm yr incwm (£000)	8,500

Atodlen 3 – Gwariant Cyrff a Ariennir yn Uniongyrchol (heb gynnwys adnoddau cronrus)

Rhan 1 – Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru

<i>Colofn 1</i> <i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Symiau £000</i>
Adnoddau heblaw adnoddau cronrus i'w defnyddio gan Gomisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gostau refeniw a chyfalaf sy'n gysylltiedig â gweinyddu a gweithredu Cynulliad Cenedlaethol Cymru ('y Cynulliad'); hyrwyddo'r Cynulliad gan gynnwys taliadau i'r Comisiwn Etholiadol ac eraill; taliadau i'r Comisiynydd Safonau; unrhyw daliadau eraill sy'n ymwneud â swyddogaethau'r Cynulliad neu swyddogaethau Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru.	48,973

Rhan 2 - Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru

<i>Colofn 1</i> <i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Swm £000</i>
Adnoddau heblaw adnoddau cronrus i'w defnyddio gan Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru ('yr Ombwdsmon') ar gostau refeniw a chyfalaf sy'n gysylltiedig â gweinyddu swyddfa'r Ombwdsmon; taliadau i gymdeithas ombwdsmyr Prydain ac Iwerddon; taliadau i gymdeithas ombwdsmyr Ewrop; taliadau i'r Sefydliad Ombwdsmyr Rhyngwladol ac eitemau cysylltiedig heb fod yn arian parod.	4,208

Rhan 3 – Archwilydd Cyffredinol Cymru

<i>Colofn 1</i> <i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Swm £000</i>
Adnoddau heblaw adnoddau cronrus i'w defnyddio gan yr Archwilydd Cyffredinol i weinyddu Swyddfa Archwilio Cymru ac i gyflawni swyddogaethau statudol yr Archwilydd Cyffredinol ac archwilwyr sydd wedi'u penodi gan lywodraeth leol.	5,047

Atodlen 4 – Cyrff a Ariennir yn Uniongyrchol ac adnoddau cronrus**Rhan 1 – Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru**

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronrus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Adnoddau cronrus a gafwyd drwy werthu asedau sefydlog ac incwm cyfalaf i'w cadw yn unol ag adran 120(2) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 a'u defnyddio gan Gomisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gyfer prynu neu gaffael asedau sefydlog; incwm rhenti; rhoddion; incwm o werthiant masnachol a gwasanaethau eraill a ddarperir i'r cyhoedd ac eraill	I'w defnyddio i brynu neu gaffael asedau sefydlog a'u defnyddio i dalu am gostau gweinyddol y Cynulliad.
Cyfanswm yr incwm (£000)	210

Rhan 2 – Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronrus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Incwm o werthiant masnachol a gwasanaethau eraill a ddarperir i'r cyhoedd ac eraill; derbyniadau TAW.	I'w defnyddio ar wasanaethau cysylltiedig a gweinyddu gwasanaeth yr Ombwdsmon
Cyfanswm yr incwm (£000)	6

Rhan 3 – Archwilydd Cyffredinol Cymru

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronrus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Adnoddau cronrus o ffioedd a thaliadau a godir am wasanaethau archwilio a gwasanaethau cysylltiedig (heb gynnwys incwm o dan ran 1 o Ddeddf Llywodraeth Leol 1999 a Rhan 2 o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004); adennill costau eraill sy'n gysylltiedig â swyddogaethau'r Archwilydd Cyffredinol; amryfal incwm o gyhoeddiadau, cynadleddau, darparu gwasanaethau gweinyddol etc; adennill costau staff wedi'u secondio; ad-dalu benthyciadau a roddwyd i staff; adennill taliadau lesio ceir; a llog a dderbynnir ar ffioedd y fantolen waith.	I'w defnyddio gan yr Archwilydd Cyffredinol ar wasanaethau cysylltiedig a gweinyddu Swyddfa Archwilio Cymru.
Cyfanswm yr incwm (£000)	10,772

Atodlen 5: Cysoni Adnoddau ag Arian Parod – 2010-11 (£000)

	Gweinidogion Cymru	Comisiwn y Cynulliad	Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus	Archwilydd Cyffredinol Cymru
Y Gofyniad Adnoddau Net	13,136,481	48,198	3,745	5,047
Y Gofyniad Cyfalaf Net	481,069	775	463	-
Addasiadau:				
Taliadau Cyfalaf	-780,663	-5,068	-162	-200
Amhariadau	-60,302	-	-	-
Symudiadau yn y darpariaethau	-98,665	-500	20	-
Elw/Colled wrth werthu asedau	-	-	-	-
Symudiadau mewn stociau	-	-	-	-
Symudiadau yn y	-	-	-	-
dyledwyr/credydwyr	-	-	70	227
Defnyddio darpariaethau	-	-	-36	-
Arall	-	-	-	-
Y Gofyniad Arian Parod Net i ddod o Gronfa Gyfunol Cymru	12,677,920	43,405	4,100	5,074

Nodiadau:

1. Mae cynnwys a fformat y tabl hwn yn cydymffurfio ag Adrannau 125(1)(c) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 ("y Ddeddf") sy'n datgan y caiff datganiad ei wneud, at ddiben awdurdodi'r cynnig, i awdurdodi 'y swm y ceir ei dalu o Gronfa Gyfunol Cymru yn y flwyddyn ariannol i'r personau perthnasol neu ar gyfer ei ddefnyddio, yn unol â deddfiad perthnasol, at y dibenion a bennir'. Bydd y taliadau a wneir o Gronfa Gyfunol Cymru yn cael eu talu mewn arian parod. Mae'r tabl hwn felly yn dangos y gofyniad perthnasol am arian parod i gefnogi'r adnoddau y gofynnir amdanynt i gefnogi Atodlenni 1 i 4 sy'n datgan y dibenion perthnasol y ceir defnyddio'r adnoddau ar eu cyfer.
2. Mae cynnwys a fformat y tabl hwn yn cydymffurfio hefyd â Rheol Sefydlog 27.19 (v) sy'n datgan bod yn rhaid i gynnig y gyllideb gynnwys cysoniad rhwng yr adnoddau a awdurdodir o dan adran 125(1)(a) a (b) o'r Ddeddf a'r symiau yr awdurdodir eu talu o Gronfa Gyfunol Cymru o dan adran 125(c) o'r Ddeddf.

Atodlen 6: Cysoni adnoddau y gofynnir amdanynt yn y cynnig ynghylch y gyllideb â'r adnoddau a ddarperir gan y Trysorlys ar gyfer Bloc Cymru ar gyfer 2010-11

	2010-11 (£000)				Cyfanswm
	DEL Refeniw	DEL Cyfalaf	AME Refeniw	AME Cyfalaf	
<i>Adnoddau y gofynnir amdanynt yn y cynnig ynghylch y gyllideb:</i>					
- Gweinidogion Cymru	12,727,131	305,471	409,350	175,598	13,617,550
- Comisiwn y Cynulliad	48,198	775	-	-	48,973
- Ombwdsmon	3,745	463	-	-	4,208
- Archwilydd Cyffredinol	5,047	-	-	-	5,047
Cyfanswm yr adnoddau y gofynnir amdanynt yn y cynnig ynghylch y gyllideb derfynol	12,784,121	306,709	409,350	175,598	13,675,778
<i>Addasiadau:</i>					
(i) Defnydd adnoddau gan Gyrff a Noddir gan Lywodraeth y Cynulliad a BILl	99,501	-	119,433	-	218,934
(ii) Grantiau	-936,774	936,774	-	-	-
(iii) Benthycia â chymorth	-	163,396	-	-	163,396
(iv) Arall	1,814,475	-	-	-	1,814,475
Cyfanswm yr addasiadau yn y cynnig yngylch y gyllideb derfynol	977,202	1,100,170	119,433	-	2,196,805
- Taliadau a godir yn uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru	2,571	-	-	-	2,571
- Swyddfa Cymru	3,634	766	-	-	4,400
- Cronfa wrth gefn heb ei chlustnodi	225,883	341,078	-	-	566,961
Cyfanswm y gwariant a reolir (Bloc)	13,993,411	1,748,723	528,783	175,598	16,446,515

Nodiadau:

1. Mae cyfanswm gofyniad Llywodraeth Cynulliad Cymru am adnoddau yn gyfwerth â chyfanswm y dyraniadau a gynhwyswyd yn y Cwmpasau yn Atodlen 1.
2. Dywed Rheol Sefydlog 27.19 (ii) y dylai'r cynnig blynyddol ynghylch y gyllideb gynnwys yr adnoddau y mae'r Trysorlys yn cytuno arnynt ar gyfer cyllideb bloc Cymru ar gyfer y flwyddyn ariannol y mae'r cynnig yn ymdrin â hi. Mae Atodlen 6 yn bodloni'r gofyniad hwn.
3. Dywed Rheol Sefydlog 27.19 (iii) fod yn rhaid i'r cynnig blynyddol ynghylch y gyllideb gynnwys cysoniad rhwng yr adnoddau a ddyrannwyd ar gyfer cyllideb bloc Cymru gan y Trysorlys â'r adnoddau yr awdurdodir eu defnyddio yn y cynnig ynghylch y gyllideb. Mae Atodlen 6 yn bodloni'r gofyniad hwn.
4. Taliadau a Godir yn Uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru:

Eitem	2010-11 £000
Taliadau i'r Gronfa Fenthyciadau Genedlaethol	1,786
Cyflogau a chostau pensiwn cysylltiedig y Llywydd a'r Dirprwy Lywydd	243
Cyflogau a chostau pensiwn cysylltiedig yr Ombwdsmon	199
Cyflogau a chostau pensiwn cysylltiedig yr Archwilydd Cyffredinol	233
Incwm Ardrethi Annomestig Cenedlaethol	-908,000
Ardrethi Annomestig Cenedlaethol sy'n Daladwy	908,000
Costau Etholiad	110
Cyfanswm	2,571

Atodlen 7: Cysoni'r llif arian parod i Gronfa Gyfunol Cymru â'r arian parod y gofynnir amdano yn y cynnig ynghylch y gyllideb (£000)

	2010-11
Amcangyfrif o'r symiau net i'w talu i Gronfa Gyfunol Cymru;	
Terfyn Gwariant Adrannol	15,742,134
<i>Llai</i> Derbyniadau o'r Gronfa Yswiriant Gwladol	-965,683
<i>Plws</i> Gwariant a Reolir yn Flynyddol	704,381
Is-Gyfanswm	15,480,832
<i>Llai</i> Swyddfa Cymru	-4,400
<i>Plws</i> taliadau o adrannau eraill y Llywodraeth	965,683
Cyfanswm y Gwariant a Reolir	16,442,115
Cysoni â'r Gofynion am Adnoddau:	
Addasiadau Eraill:	
- Taliadau Cyfalaf a Godir ar Gyrff a Noddir gan Lywodraeth y Cynulliad	-218,934
- Benthycia â Chymorth	-163,396
- Arall	-1,814,475
- Taliadau Uniongyrchol	-2,571
- Cronfeydd wrth gefn heb eu clustnodi	-566,961
Y Gofyniad am Adnoddau	13,675,778
Addasiadau i'r Croniadau	-945,279
Symiau sydd ar gael i'w dyrannu yn y cynnig	12,730,499
Dosbarthwyd fel a ganlyn:	
- Llywodraeth Cynulliad Cymru	12,677,920
- Comisiwn y Cynulliad	43,405
- Ombwdsmon	4,100
- Archwilydd Cyffredinol	5,074
Arian a Ryddheir o Gronfa Gyfunol Cymru yn y Cynnig	12,730,499
<i>Plws:</i>	
Taliadau Uniongyrchol i Gronfa Gyfunol Cymru	2,571
Cronfeydd heb eu clustnodi	497,778
Amcangyfrif o Gyfanswm y Taliadau	13,230,848

Nodiadau:

1. Mae Adran 125(3) o'r Ddeddf yn datgan bod yn rhaid wrth ddatganiad ysgrifenedig gan y Gweinidogion i gyd-fynd â'r cynnig blynyddol ynghylch y gyllideb sy'n dangos:
 - i. cyfanswm y taliadau y maent yn amcangyfrif y byddant yn cael eu gwneud ar gyfer y flwyddyn ariannol o dan Adran 118 (1);
 - ii. cyfanswm y taliadau y maent yn amcangyfrif y byddant yn cael eu talu i Weinidogion Cymru, Prif Weinidog Cymru neu'r Cwnsler Cyffredinol ar gyfer y flwyddyn ariannol gan Weinidogion y Goron ac adrannau'r llywodraeth; a
 - iii. cyfanswm y taliadau y maent yn amcangyfrif y byddant yn cael eu talu i Weinidogion Cymru, Prif Weinidog Cymru neu'r Cwnsler Cyffredinol ar gyfer y flwyddyn ariannol ar wahân i daliadau a wneir gan un o Weinidogion y Goron neu un o adrannau'r llywodraeth.

Rhagfyr 2009